

User Guide



Travel Cot Easy'N'Lite

BabyDan®
eyes for safety...

DK

S

N

FIN

UK

E

F

I

P

D

NL



UK	User guide	4
E	Instrucciones	5
F	Manuel d' utilisation	6
I	Istruzioni per l' uso	7
P	Instruções	8
D	Gebrauchsanweisung	9
NL	Belangrijke informatie	10
DK	Brugervejledning	11
S	Bruksanvisning	12
N	Bruksanvisning	13
FIN	Käyttöohje	14

Complies to:

En conformidad con:

Conforme á:

Conforme a:

Cumple con:

Cumple com:

Erfüllt die Norm:

Overeenkomstig de:

Opfylder standarde:

Oppfyller standardene:

EN 716: 2008

UK **IMPORTANT.** **KEEP FOR** **FUTURE** **REFERENCE.** **READ CAREFULLY**

Please take a few minutes to read this user guide. The travel cot, including side rails and bottom pad, should be fully erected prior to use. Top rails must be completely locked.

The travel cot is intended for use by a child who is unable to climb out of the travel cot and is less than 86,4 cm (34") tall and weighs less than 13,6 kgs.

WARNING

- Do not suspend strings or toys over travel cot.
- Never leave your child unattended.
- Keep travel cot away from stoves, heaters, camp fires and other hazards.
- Do not use if any part is broken or missing.
- Do not leave anything in the travel cot which could provide a foothold or create a danger of suffocation.

- When used as a Playpen, never use without the base
- **WARNING:** The travel cot shall be kept away from the trailing cords and flexes.
- Use only approved spare parts from Baby Dan
- Do not use more than one mattress in the cot. Stop using the cot when the child is able to climb out of the cot.

Setting up

1. Unzip bag. Remove travel cot and stand unit upright.

Separate two velcro tabs.

2. Remove mattress pad.

3. Separate the four corner posts.

4. Lift the side rails upwards from the middle until each locks into position.

Side rails must be raised above horizontal position before they lock.

5. Push down the centre support until it locks into position.

6. Lay mattress pad on floor, soft side up. The middle velcro tab in both ends of the mattress are to put through the two holes in the cot and attached to the velcro under the cot.

7. See illustration on page 16.

8. The travel cot is now ready for use.

Folding

9. Remove mattress pad in order to release locking mechanism.

10. Pull up the handle on the bottom to release the lock. Then pull up the base about 25 cm (10") high.

11. Press the buttons at the centre joint of each end rail and release downwards. Repeat for each side rail.

12. Gather unit together.

13. Lay mattress pad on floor - soft side up - and lay travel cot on top.

Wrap mattress pad around travel cot and fasten the two velcro tabs.

14. Place travel cot into bag and zip together.

15. The travel cot is now ready for easy carrying or storage.

E IMPORTANTE. CONSÉRVESE PARA FUTURAS CONSULTAS. LÉASE DETENIDAMENTE

⚠ ADVERTENCIA

- No ate cuerdas ni juguetes a la cuna de viaje.
- Nunca deje al niño desatendido.
- Mantenga la cuna de viaje lejos de estufas, hogueras u otras fuentes de peligro.
- No utilizar si cualquiera de sus componentes está defectuoso o falta.
- No deje nada dentro de la cuna a lo que el niño pueda subirse o que pueda provocar riesgo de asfixia.

Montaje

1. Sacar la cuna de viaje de la bolsa y colocar en posición vertical. Desabrochar las dos tiras de velcro.
 2. Retirar la colchoneta.
 3. Extender las cuatro esquinas de la cuna.
 4. Tirar de las barras laterales hacia arriba desde el centro hasta que queden encajadas en horizontal.
- Los carriles laterales deben elevarse por encima de la posición horizontal antes de bloquearlos.

Plegado

9. Retirar la colchoneta para liberar el mecanismo de bloqueo.
10. Tirar hacia arriba del asa del fondo para liberar el cierre. A continuación tirar de la base unos 25 cm.
11. Pulsar la presilla del centro de articulación de una de las barras y presionar hacia abajo flexionándola. Repetir el mismo procedimiento en cada barra.

Rogamos se tome unos minutos para leer estas instrucciones.

La cuna de viaje, incluidas las barras laterales y la base, deberá estar totalmente desplegada antes de utilizarse. Las barras superiores deberán estar bien encajadas y bloqueadas.

La cuna de viaje está pensada para niños que no pueden salir por sí solos de la misma, de menos de 86,4 cm de altura y menos de 13,6 kg de peso.

- Ponga siempre la base cuando se utilice como parque.
- **AVISO:** Mantenga la cuna de viaje lejos de cuerdas o cables sueltos.
- Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales Baby Dan.
- **ADVERTENCIA:** Utilizar un solo colchón en el moisés.
- Para prevenir lesiones a consecuencia de caídas, el moisés no debe ser utilizado por el niño cuando éste puede subirse al costado del moisés.

5. Presionar el soporte central hacia abajo hasta que quede bien encajado.
6. Colocar la colchoneta en la base de la cuna de viaje, con el lado más blando hacia arriba. Pasar las tiras de velcro de ambos extremos de la colchoneta por los dos orificios de la cuna y adherir al velcro bajo la cuna.
7. Véase ilustración de la página 16.
8. La cuna está lista para su uso.

12. Replegar la cuna.
13. Extender la colchoneta en el suelo con la parte blanda hacia arriba y colocar la cuna replegada encima. Envolver la cuna con la colchoneta y cerrar con las dos tiras de velcro.
14. Introducir la cuna en la bolsa y cerrar.
15. La cuna ya está lista para ser transportada o guardada.

F **IMPORTANT, GARDER COMME REFERENCE.**

LIRE ATTENTIVEMENT

Précautions

- Ne suspendez aucune cordes ou jouets sur le lit de voyage
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance
- Ne laissez pas le lit à proximité d'une source de chaleur, appareil de chauffage, feu de camps et autre.
- Ne pas utiliser la barrière si des pièces sont endommagées ou manquantes.

Merci de prendre quelques minutes pour lire ce manuel de l'utilisateur.

Ce lit de voyage, y compris ses montants latéraux et son matelas, doit être entièrement monté avant toute utilisation. Les barres horizontales doivent être bloquées.

Le lit de voyage est destiné aux enfants incapables de grimper hors du lit. Leur taille doit être inférieure à 86,4 cm et leur poids inférieur à 13,6 kg.

- Ne jamais laisser d'objets dans le lit sur lesquels l'enfant pourrait se mettre debout ou qui constituerait un risque d'étouffement.
- Ne jamais utiliser le lit sans le sommier quand il sert de parc.
- **MISE EN GARDE :** Le lit de voyage ne doit pas être placé à proximité de cordons ou flexibles qui traînent.
- Utiliser uniquement des pièces détachées approuvées par Baby Dan.
- **MISE EN GARDE :** N'utiliser qu'un seul matelas dans le lit de bébé.
- Afin de prévenir tout risque de chute, le lit de bébé doit cesser d'être utilisé lorsque l'enfant est capable de grimper sur les bords du lit.

Monter le lit

1. Ouvrez le sac. Retirez-en le lit et posez-le en position verticale.

Détachez les pattes velcro.

2. Enlevez le matelas.

3. Dépliez le lit.

4. Soulevez les barres horizontales en les prenant par le milieu et jusqu'à ce qu'elles se bloquent en position fermée.

Les barres latérales doivent être soulevées au-delà de la position horizontale pour qu'elles se bloquent.

5. Poussez vers le bas au centre du fond du lit, jusqu'à ce qu'il se bloque en position.

6. Etendez le matelas sur le fond du lit, avec le côté le plus doux vers le haut. Rassembler le lit le plus compact possible.

Introduisez les deux languettes velcro, situées au milieu des extrémités du matelas, dans les deux trous correspondants du lit de voyage et fixez-les au velcro placé sous le lit.

7. Voir illustration à la page 16.

8. Le lit est maintenant prêt à l'utilisation.

Replier

9. Enlevez le matelas autrement le système de blocage ne peut être libérer.

10. Tirez vers le haut la poignée au fond du lit pour libérer le système de blocage.

Soulevez enfin le fond d'environ 25 cm vers le haut.

11. Pressez les boutons au centre de l'articulation aux extrémités des barres horizontales supérieures pour replier le lit vers le bas.

Répéter l'opération de l'autre côté du lit.

12. Rassembler le lit le plus compact possible.

13. Etendez le matelas sur le sol, côté couche vers le haut, et poser le lit dessus.

Enveloppez le lit dans le matelas et serrez-le tout à l'aide des pattes velcro.

14. Mettez l'ensemble dans le sac. Fermez.

15. Le lit de voyage est maintenant prêt pour le transport ou le rangement.

I IMPORTANTE. LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO

⚠ ATTENZIONE

- Non appendere lacci o giocattoli sopra il lettino da viaggio.
- Non lasciare mai incustodito il bambino.
- Tenere lontano il lettino da viaggio da stufe, radiatori, stufette da campeggio ed altri rischi.
- Non utilizzare in caso di parti difettose o mancanti.

Montaggio

1. Aprire la cerniera lampo della borsa. Togliere il lettino da viaggio e raddrizzare l'unità in posizione verticale. Separare i due pezzi di velcro.
 2. Togliere il materassino.
 3. Separare i quattro montanti angolari.
 4. Sollevare verso l'alto le barre laterali partendo dal centro fino ad ottenere il bloccaggio di ciascuna barra.
- Per ottenere il bloccaggio delle barre laterali, sollevarle al di sopra della posizione orizzontale.

Vi preghiamo di dedicare qualche minuto alla lettura delle presenti istruzioni.

Il lettino da viaggio, compresi le barre laterali ed il fondo imbottito, deve essere raddrizzato completamente prima dell'utilizzo. Le barre superiori devono essere bloccate completamente.

Il lettino da viaggio è progettato per essere utilizzato da un bambino che non è in grado di scavalcare il lettino, di altezza inferiore a 86,4 cm e di peso inferiore a 13,6 kg.

- Non lasciare oggetti dentro il lettino che possano fornire un punto d'appoggio o che possano provocare rischio di soffocamento.
- Non utilizzare mai il lettino come box senza la base.
- **ATTENZIONE:** Tenere il lettino lontano da fili e cavi.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali Baby Dan.
- **AVVERTENZA:** non utilizzare più di un materasso nel lettino culla.
- Per prevenire infortuni derivanti da caduta, il bambino non dovrà più utilizzare il lettino culla se è in grado di scavalcare la sponda laterale del lettino.

5. Spingere in basso il supporto centrale fino ad ottenerne il bloccaggio.
6. Collocare il materassino del lettino sul fondo con il lato morbido rivolto verso l'alto. I pezzi centrali di velcro collocati ad entrambe le estremità del materassino devono essere inseriti nei due fori presenti sul lettino ed essere fissati al velcro collocato sotto il lettino.
7. Vedere figura a pagina 16.
8. Il lettino da viaggio è adesso pronto per l'uso.

Ripiegamento

9. Togliere il materassino in modo da sbloccare il meccanismo di bloccaggio.
10. Tirare in alto la maniglia presente sul fondo per sbloccare il blocco. Tirare quindi in alto la base di ca. 25 cm.
11. Premere i pulsanti del giunto centrale di ciascuna barra finale e sbloccare premendo in basso. Ripetere l'operazione per ciascuna barra laterale.
12. Assemblaggio dell'unità.

13. Collocare il materassino sul pavimento – con il lato morbido rivolto verso l'alto – e mettervi sopra il lettino da viaggio. Avvolgere il materassino intorno al lettino da viaggio e fissare i due pezzi di velcro.
14. Risistemare il lettino da viaggio dentro la borsa e chiudere la cerniera lampo.
15. Il lettino da viaggio è ora pronto per essere trasportato o riposto facilmente.

P ATENÇÃO. GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS - LEIA COM ATENÇÃO

⚠ ATENÇÃO

- Não pendure cordões ou brinquedos sobre a cama de viagem.
- Nunca deixe a criança sem supervisão.
- Mantenha a cama de viagem afastada de fogões, aquecedores, fogueiras de acampamento ou outros perigos.
- Não utilize a cama se a mesma contiver peças danificadas ou quando lhe faltarem peças.

Montagem

1. Abra o fecho rápido do saco. Retire a cama de viagem e coloque a unidade em posição vertical. Separe as duas linguetas de Velcro.

2. Retire o colchonete.

3. Separe as quatro colunas dos cantos.

4. Levante as barras laterais para cima a partir do centro até que cada uma fique travada na posição correcta.

É necessário levantar as barras laterais acima da posição horizontal antes de serem bloqueadas.

Dedique alguns minutos à leitura cuidadosa das instruções a seguir.

A cama de viagem, incluindo as barras laterais e o colchonete da base deverão ser totalmente montados antes da utilização. As barras superiores deverão ficar totalmente travadas.

A cama de viagem destina-se à utilização com crianças que não conseguem subir e sair da cama, e que meçam menos de 86,4 cm (34") e pesem menos de 13,6 kg.

- Não deixe nada na cama de viagem que possa servir de apoio para os pés da criança ou que possa apresentar perigo de sufocação.
- Quando for utilizada como Cercado, nunca utilize sem a base.
- **ATENÇÃO:** A cama de viagem deverá ficar afastada de cordões ou fios flexíveis.
- Utilize apenas peças de reposição originais da Baby Dan.
- **ADVERTÊNCIA:** não utilize mais do que um colchão no berço.
- Para evitar ferimentos resultantes de quedas, a criança deve deixar de utilizar o berço quando for capaz de trepar pela lateral do mesmo.

5. Empurre o apoio central até que este fique travado na posição correcta.

6. Estique o colchonete sobre o fundo da cama de viagem, com o lado macio para cima. As linguetas de Velcro centrais nas duas extremidades do colchonete deverão passar pela respectivas aberturas da cama e devem ser presas à tira de Velcro na parte inferior da cama.

7. Veja figura na página 16.

8. A cama de viagem já pode ser utilizada.

12. Aproxime as laterais da cama.

13. Estenda o colchonete sobre o piso - lado macio para cima - e coloque a cama sobre o mesmo. Enrole o colchonete à volta da cama de viagem e prenda as duas linguetas de Velcro.

14. Guarde a cama de viagem no saco e puxe o fecho rápido.

15. Desta maneira, a cama de viagem poderá ser facilmente transportada ou guardada.

Como dobrar a cama

8. A cama de viagem já pode ser utilizada.

9. Retire o colchonete para soltar o mecanismo de travamento.

10. Puxe a alça no fundo para soltar a trava. Logo puxe a fundo para cima, até à altura de aprox. 25 cm (10").

11. Empurre os botões na conexão central de cada uma das barras de extremidade e solte com movimento para baixo. Repita a operação em cada barra lateral.

D WICHTIG - FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN - SORGFÄLTIG LESEN

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, um diese Gebrauchsanleitung durchzulesen.

Das Reisebett, einschließlich der seitlichen Stangen und der Bodenmatte, muß vor Ingebrauchnahme komplett aufgebaut sein. Die oberen Stangen müssen vollständig geschlossen sein

Das Reisebett ist für Kinder konzipiert, die nicht aus dem Reisebett herausklettern können, die kleiner als 86,4 cm sind und deren Gewicht weniger als 13,6 kg beträgt.

⚠ Warnhinweise

- Keine Schnüre oder Spielzeug über das Reisebett hängen.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie das Reisebett fern von Öfen, Heizgeräten, Lagerfeuern und anderen Gefahrenquellen.
- Das Reisebett darf nicht verwendet werden, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Hinterlassen Sie keine Gegenstände im Reisebett, auf die das Kind hinaufklettern

könnte, oder die eine Erstickungsgefahr darstellen könnten.

- Bei einer Verwendung als Laufstall muss das Bodenteil immer eingesetzt sein.
- **ACHTUNG:** Das Reisebett darf nicht in der Nähe von herunterhängenden Schnüren und Kabeln aufgestellt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile von Baby Dan für dieses Produkt.
- Benutzen Sie nicht mehr als seine Matratze im Kinderbett. Um Verletzungen durch Stürze zu verhindern, wird das Bett nicht für das Kind verwendet werden, wenn sie in der Lage, über den Rand des Bezuges zu klettern.

Aufstellen

1. Reißverschluß der Tasche öffnen. Reisebett entnehmen und aufrecht stellen.
Die zwei Klettverschlüsse lösen.
2. Bodenmatte entfernen.
3. Die vier Eckpfosten trennen.
4. Seitliche Stangen von der Mitte aus nach oben ziehen, bis sie einrasten.
Die Stangen müssen zum Einrasten zunächst über die Horizontale hinaus hochgezogen werden.

5. Stütze in der Mitte des Bodens nach unten drücken, bis sie einrastet.
6. Matte mit der gepolsterten Seite nach oben auf den Boden des Reisebetts legen. Die mittleren Klettstreifen an beiden Enden der Matte müssen durch die beiden Löcher im Reisebett gezogen werden und mit den Klettstreifen unter dem Reisebett verbunden werden.
7. Siehe Illustration auf Seite 16.
8. Das Reisebett ist nun gebrauchsfertig

Zusammenlegen

9. Bodenmatte entfernen um den Verschluß zu lösen.
10. Griff am Boden des Reisbetts hochziehen, um den Verschluß zu lösen. Jetzt den Boden um ca. 25 cm anheben.
11. Knöpfe am Zentralgelenk jeder Stange drücken und nach unten lösen. Diesen Vorgang bei jeder Seitenstange wiederholen.
12. Das Reisebett zusammenlegen.

13. Bodenmatte mit der gepolsterten Seite nach oben auf die Erde und das Reisebett darauflegen. Bodenmatte um das Reisebett herumlegen und mit den zwei Klettverschlüssen schließen.
14. Das Reisebett in der Tasche verstauen und Reißverschluß zuziehen.
15. Das Reisebett ist nun fertig verpackt und kann leicht weggetragen oder verstaut werden.

NL **BELANGRIJK.
BEWAAR DEZE
GEBRUIKSAAN-
WIJZING VOOR
LATER GEBRUIK**



Waarschuwingen

- Hang geen touwtjes of speeltjes over het campingbed
- Plaats geen extra bekleding, kussens, of andere objecten in het campingbed zodat uw kind dit niet kan gebruiken om eruit te klimmen
- **LAAT UW KIND NOOIT ALLEEN**
- Houd het campingbed uit de buurt van ovens, verwarming, kampvuren en andere gevaren.
- Gebruik het campingbed niet als bepaalde onderdelen defect zijn of ontbreken.

Opzetten

1. Haal het campingbed uit de tas en zet deze rechtop.
2. Verwijder het matrasje door het klitteband los te trekken.
3. Trek de 4 hoeken uit elkaar.
4. Plaats nu de bodem in positie door het midden van de bodem naar beneden te duwen. De zijrails moeten hoger dan de horizontale positieve worden getild voordat ze vergrendelen.

Oppakken

9. Verwijder het matrasje zodat u bij het opklapmechanisme kunt.
10. Trek de strap op de bodem van het bedje omhoog zodat de onderkant van het campingbed van "het slot" af is. Trek de bodem tot zo'n 25 cm omhoog.
11. Vouw nu ook de beide breedte stangen in door de knopjes in te drukken en de rail naar beneden te duwen.

Lees deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig door voor gebruik.

Gebruik alleen het campingbed wanneer het volledig gemonteerd is, kijk na montage na of de zijk- en topbuizen geheel recht en wel goed "op slot" zitten

Dit campingbed alleen gebruiken wanneer;- uw kind nog niet in staat is uit het bedje te klimmen- uw kind niet langer is dan 86,4 cm - uw kind niet meer weegt dan 13,6 kg.

- Laat niets in het campingbed achter waar het kind op kan gaan staan (als bankje) of waardoor het kind kan stikken.
- Bij gebruik als box moet altijd de bodem worden gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Plaats het campingbed niet in de buurt van losse snoeren en kabels.
- Gebruik voor dit product uitsluitend de originele reserveonderdelen van Baby Dan.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik maximaal één matras in het ledikant.
- Om valgevaar te voorkomen, mag het ledikant niet langer worden gebruikt als uw kind over de rand kan klimmen.

5. Plaats nu de bodem in positie door het midden van de bodem naar beneden te duwen.
6. Leg het matrasje op de vloer van het campingbedje met de zachte zijde naar boven. De beide klittebanden van het matras kunnen onder het campingbedje vast gemaakt worden.
7. Zie tekening op pagina 16.
8. Het campingbedje is nu klaar voor gebruik.

12. Vouw het bedje zo strak mogelijk op.
13. Leg de matras op de grond met de zachte kant naar boven en leg hierop het campingbed. Wouw de matras om het campingbedje en maak de klitteband vast.
14. Stop het geheel in de tas.
15. U kunt nu het campingbedje gemakkelijk en licht vervoeren of wegzetten.

DK VIGTIGT. GEM DENNE VEJLEDNING TIL EVT. SENERE BRUG

Vi anbefaler, at du bruger nogle minutter på at gennemlæse denne vejledning.

Weekendsengen skal være fuldstændigt opslæt, før den tages i brug. Dette gælder også sider og bund.

Weekendsengen er beregnet for børn, der ikke er i stand til selv at kravle ud af weekendsengen, og er mindre end 86,4 cm og vejer mindre end 13,6 kg.



Bemærk

- Spænd aldrig legetøj, snøre eller lign. ud over weekendsengen.
- Forsyn aldrig weekendsengen med ekstra polstringer eller andet der kan gøre det muligt for dit barn at kravle ud af weekendsengen.
- Lad aldrig dit barn ude af synet i weekendsengen.
- Weekendsengen må aldrig stå i nærheden af komfur, varmeapparater, åben ild eller andre varmekilder.

- Anvend ikke rejsesengen, hvis dele er itu eller mangler.
- Etterlad ikke noget i rejsesengen, som barnet kan bruge til at få fodfæste (som skammel) eller som kan udgøre en kvælingsrisiko.
- Må ikke bruges uden bund, hvis den anvendes som kravlegård.
- Brug kun originale reservedele til produktet.
- **ADVARSEL:** Rejsesengen skal holdes væk fra løse snøre og ledninger.
- Anvend ikke mere end en madras i sengen. For at undgå faldulykker, skal sengen ikke anvendes til barnet længere, når barnet er stort nok til at kravle over siderne af sengen.

Opsætning

1. Transporttasken lynes op og fjernes. Weekendsengen stilles i lodret position. Adskil de to stykker velcro.
2. Fjern madrassen.
3. Træk de fire hjørner fra hinanden.
4. Løft alle fire overliggere opad, indtil de låser i vandret position. Overliggerne skal hæves over vandret position, før de låser.

5. Pres bunden ned, indtil den låser i vandret position
6. Læg madrassen ned i weekendsengen med den bløde side op. Det midterste velcrobånd i begge ender af madrassen føres igennem slidsen og sættes fast i velcroen under bunden af sengen.
7. Se tegning på side 16.
8. Weekendsengen er nu klar til brug.

Efter brug

9. Fjern madrassen - ellers kan låsemekanismen ikke udløses.
10. Træk bundstroppe opad for at udløse låsemekanismen. Derefter træk bunden ca. 25 cm op.
11. Tryk herefter på knapperne på midten af hvert af de fire beslag på overliggerne - en efter en. De fire overliggere kan nu foldes på midten. Sørg for at ingen beslag er låst.
12. Træk bunden helt op og træk de fire hjørner ind omkring den.

13. Placér madrassen på gulvet med den bløde side op, og læg den sammenfoldede weekend-seng ovenpå. Madrassen svøbes om weekend-sengen, og de to stykker velcro bruges til at holde madras og weekendseng sammen.
14. Weekendsengen lægges i rejsetasken, der lynes.
15. Weekendsengen er nu klar til at tage med eller til at lægge på hylden.

s VIKTIGT – SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT

⚠️ WARNING

- Sätt aldrig fast leksaker, snören eller liknande över resesängen.
- Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn i resesängen.
- Resesängen får aldrig stå i närheten av spis, värmeapparater, öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte resesängen om någon del är sönder eller saknas.

Montering

1. Öppna transportväskan. Ta ur resesängen och ställ den i upprikt läge. Skilj de båda velcrobitarna åt.
2. Ta ur madrassen.
3. Dra de fyra hörnen ifrån varandra.
4. Lyft sidoskenorna uppåt från mitten tills de låser sig i korrekt läge.
Sidoskenorna måste lyftas upp över horisontalläge innan de låser sig i korrekt läge.

Sidoknopenna måste lyftas upp över horisontalläge innan de låser sig i korrekt läge.

Efter användning

9. Ta bort madrassen annars kan låsmekanismen inte lösas ut.
10. Dra i handtaget i botten uppåt för att lösa ut låsmekanismen. Lyft därefter botten ca 25 cm uppåt.
11. Tryck därefter på knapparna på mitten av varje skena och släpp nedåt Gör likadant för varje sida. Se till så att inget beslag är låst.
12. Lägg ihop resesängen.

Vi ber dig läsa igenom dessa instruktioner noggrant.

Resesängen ska vara helt utvecklad innan den tas i bruk, även sidor och botten. De övre skenor måste vara helt låsta.

Resesängen är avsedd för barn som inte själva kan klättra ur den och som är kortare än 86,4 cm samt väger mindre än 13,6 kg.

- Lämna inte kvar något i resesängen som barnet kan använda som hållare för foten eller som kan utgöra en risk för strypning.
- Får ej användas utan botten om den används som lekhage.
- **WARNING:** Resesängen ska hållas utom räckhåll för lösa snören och sladdar.
- Använd endast originalreservdelar från Baby Dan till produkten.
- **Använd inte mer än en madrass i sängen.**
För att undvika faller, sängen inte används för barnet långt efter det att barnet är stort nog för att klättra över sidorna av sängen.

5. Pressa ner botten tills den låser sig i korrekt läge.
6. Lägg ned madrassen i resesängen med den mjuka sidan uppåt. För det mittersta velcrobandet på båda ändarna av madrassen igenom de båda hålen i sängen och sätt fast i velcron under botten av sängen.
7. Se bild på sidan 16.
8. Resesängen är nu klar att använda.

13. Placera madrassen på golvet med den mjuka sidan uppåt och lägg den hopvikta resesängen ovanpå. Svep madrassen om resesängen och använd de båda velcrobitarna för att hålla ihop madrassen och resesängen.
14. Lägg resesängen i transportväskan och stäng den.
15. Resesängen kan nu tas med eller läggas i förrådet.

N VIKTIG – OPPBEVARES FOR FREMTIDIG BRUK – MÅ LESES NØYE

⚠ ADVARSEL

- Heng aldri leker, snorer eller lignende over reisesengen.
- Utstyr aldri sengen med ekstra polstringer eller annet som gjør det mulig for barnet å krabbe ut av sengen.
- Gå aldri fra barnet uten tilsyn når det ligger i reisesengen.
- Reisesengen må ikke stå i nærheten av komfyrer, varmeovnen, åpen ild eller andre varmekilder.
- Ikke bruk reisesengen hvis noen av delene er ødelagt eller mangler.

Slik setter du opp sengen

1. Åpne glidelåsen på transportvesken. Ta ut reisesengen og sett den i loddrett stilling. Skill de to borrelåsene.
2. Ta ut madrassen.
3. Trekk de fire hjørnene fra hverandre.
4. Løft de fire sidestengene opp, til de er låst i vannrett stilling.
Sidene må heves over horisontal stilling før de låses sammen.

Slik legger du sammen sengen

9. Ta ut madrassen - ellers er det ikke mulig å frigjøre låsemekanismen.
10. Trekk bunnstroppen opp for å frigjøre låsemekanismen. Trekk deretter bunnen ca. 25 cm opp.
11. Trykk på knappene midt på hvert av de fire beslagene på stengene – en for en. De fire sidestengene kan nå foldes sammen på midten. Sørg for at ingen beslag er låst.

Sett av noen få minutter til å lese denne bruksanvisningen.

Reisesengen må være slått helt opp før den tas i bruk. Dette gjelder også sider og bunn.

Reisesengen er beregnet på barn som ikke klarer å krabbe ut av den på egen hånd, og som er mindre enn 86,4 cm og veier mindre enn 13,6 kg.

- Etterlat aldri gjenstander i reisesengen som barnet kan bruke til å få fotfeste (skammel e.l.), eller som kan medføre kvelningsfare.
- Må ikke brukes uten bunn hvis den benyttes som lekegrind.
- Hold reisesengen på god avstand fra løse snorer og ledninger.
- Bruk bare originale reservedeler til produktet.
- Anvend ikke mере end èn madrass. For å unngå faller, sengen brukes ikke for barnet lenge etter at barnet er stort nok til å klatre over sidene av sengen.

5. Trykk bunnen ned, til den er låst i vannrett stilling.
6. Legg madrassen ned i reisesengen med den myke siden opp. Det midterste båndet med borrelås i begge ender av madrassen føres gjennom åpningen i sengen og festes til borrelåsen på undersiden av sengen.
7. Se tegning side 16.
8. Reisesengen er nå klar til bruk.

12. Legg reisesengen sammen.
13. Plasser madrassen på gulvet med den myke siden opp, og legg den sammenfoldede reisesengen oppå. Legg madrassen rundt reisesengen og bruk de to borrelåsene til å holde madrassen og reisesengen sammen.
14. Legg reisesengen i transportvesken og lukk igjen glidelåsen.
15. Reisesengen er nå klar til å tas med eller legges vekk.

**FIN TÄRKEÄÄ.
SÄILYTÄ TULEVAA
KÄYTTÖÄ VARTEN.
LUE
HUOLELLI-SESTI**



WARNING

- Älä ripusta leikkikaluja, nauhoja tms. matka sängyn ylle.
- Älä pane sänkyyn ylimääräisiä pehmusteita, joiden avulla lapsi voi ryömiä pois sängystä.
- Älä jätä lasta sänkyyn ilman valvontaa.
- Älä aseta matkasänkyä avotulen tai muiden kuumien lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä käytä matkasänkyä, jos siitä puuttuu osia tai ne ovat rikki.

Kokoaminen

1. Poista matkasänky kuljetuspussista. Aseta sänky pystysuoraan. Irrota tarranauhat.
 2. Poista patja.
 3. Vedä kulmat irti toisistaan.
 4. Nosta reunoja ylöspäin, kunnes ne lukittuvat vaakasuoran asentoon.
- Lukkiutuminen tapahtuu vasta, kun nostat reunoja hieman vaakasuoran tason yli.

Käytön jälkeen

9. Poista patja – muuten lukkomekanismi ei toimi.
10. Avaa lukkomekanismi vetämällä pohjan kahvasta. Vedä pohjaa noin 25 cm ylöspäin.
11. Paina sen jälkeen reunojen painikkeita vuorotellen. Reunat voidaan nyt taittaa keskeltä. Katso, ettei yksikään reuna ole lukossa.
12. Taita sänky kokoon.

Lue ohjeet huolellisesti läpi, ennen kuin kokoat tuotteen.

Kokoa matkasänky huolellisesti, ennen kuin otat sen käyttöön. Myös reunojen ja pohjan on oltava paikallaan.

Matkasänky on tarkoitettu alle 86,4 cm pitkille ja 13,6 kg painaville lapsille, jotka eivät osaa ryömiä pois sängystä.

- Älä jätä sänkyyn mitään, minkä päälle lapsi voi nousta tai mikä voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Ei saa käyttää leikkikehänä ilman pohjaa.
- **VAROITUS:** Matkasängyn läheisyydessä ei saa olla irrallisia nauhoja tai johtoja.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- **VAROITUS:** Käytä pinnasängyssä vain yhtä patjaa.
- Jotta välttyää vammoilta, joita lapsen sängystä putoaminen voi aiheuttaa, pinnasänkyä ei enää tule käyttää, kun lapsi osaa kiivetä sen laidan yli.

5. Paina pohjaa alaspin, kunnes se lukittuu vaakasuoraan asentoon.
6. Aseta patja matkasänkyyn pehmeä puoli ylöspäin. Patjan päätyjen tarranauhat pujotetaan sängynpäätyjen läpi ja kiinnitetään sängyn pohjan tarranauhaan.
7. Katso kuva, s. 16.
8. Matkasänky on nyt käyttövalmis.

13. Aseta patja lattialle pehmeä puoli ylöspäin ja aseta kokoon taitettu sänky patjan päälle. Kääri sänky patjaan ja käytä tarranauhoja pitämään patja rullalla.
14. Aseta sänky kuljetuspussiin ja sulje pussi.
15. Matkasänky voidaan nyt kuljettaa tai se voidaan laittaa säilytykseen.

Care instructions

Mantenimiento

Entretien

Manutenzione

Manutenção

Wartung

Hoe te behandelen

Vedligeholdelse

Underhåll

Vedlikehold

Hoito

UK Carrying bag: Hand wash, cold water, mild detergent, drip dry.

- Cot & mattress pad: Spot clean with mild household detergent and water, drip dry.

E Bolsa de viaje: Lavar a mano con agua fría y un detergente suave. Dejar secar al aire.

- Cuna y colchoneta: Limpiar de manchas con detergente suave y agua. Dejar secar al aire.

F Sac de transport: Lavez à la main, à l'eau froide, détergent doux, suspendre pour le séchage.

- Lit et matelas: Frottez le taches avec un détergent ménager doux et de l'eau; laissez sécher.

I Borsa da trasporto: Lavare a mano con acqua fredda e detersivo delicato, lasciare asciugare gocciolando.

- Lettino & materassino: Togliere le macchie con detersivo delicato e acqua, lasciare asciugare gocciolando.

P Saco de transporte: Lavar à mão, com água fria, detergente neutro; deixar secar naturalmente.

- Cama e colchonete: Remover manchas com detergente caseiro e água, deixar secar naturalmente.

D Transporttasche: von Hand mit kaltem Wasser und einem milden Waschmittel waschen. Hängend trocknen.

- Reisebett und Matratze: Flecken mit Wasser und einem milden Waschmittel entfernen. Hängend trocknen.

NL Draagtas: Handwas, koud water, milde wasmiddelen, druip droog strijkdroog

- Campingbed en matras: Vlekken kunnen verwijderd worden met een mild was-/ schoonmaakmiddel en water, druip droog

DK Rejse-/transporttaske vaskes i hånden med koldt vand.

- Weekendseng og madras pletrenses med mild sæbe og vand. Hængetørres.

S Transportväskan: tvätta den för hand med kallt vatten och mild tvållösning, låt dropptorka.

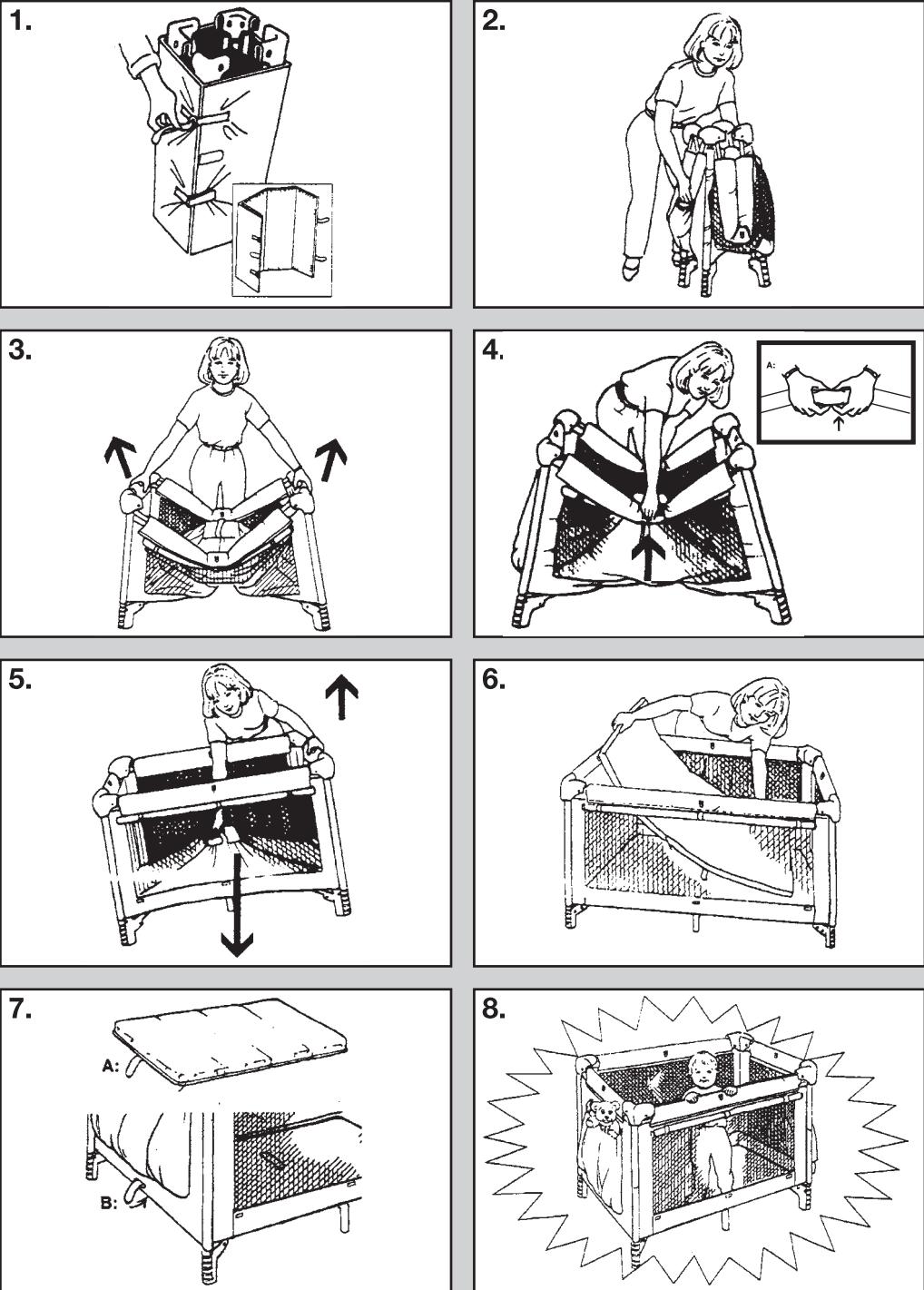
- Resesäng och madrass: tvätta plant med mild tvållösning och vatten, låt dropptorka.

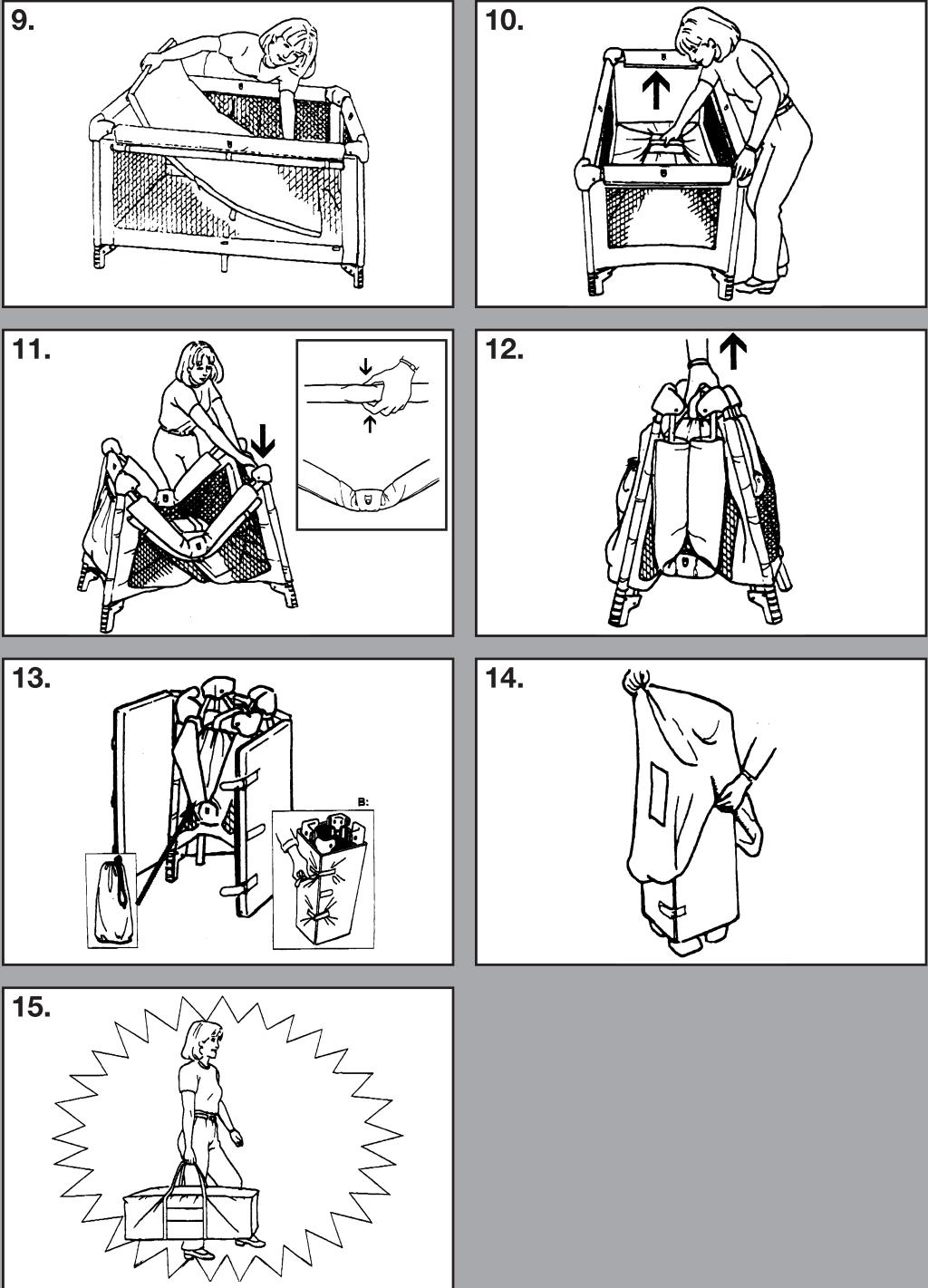
N Transportveske: Vaskes for hånd i kaldt vann og mildt rengjøringsmiddel. Drypptørres.

Seng og madrass: Fjern eventuelle flekker med mild husholdningsåpe og vann. Drypptørres.

FIN Pese kuljetuspussi käsin kylmällä vedellä.

- Pyyhi matkasäinky ja patja miedolla saippuavedellä ja kostealla liinalla. Ripusta kuivumaan.





Baby Dan A/S
Niels Bohrs Vej 14
DK-8670 Låsby

Tel +45 86 95 11 55
Fax +45 86 95 15 91

www.babydan.com
info@babydan.com

Bl. 3001-133d

